

Вначале было слово | Au début il y eut le mot

Auteur: Людмила Клот, [Лозанна](#) , 25.12.2009.



© www.google.com

А потом его перевели на цифровые носители... Более 100 тысяч томов из Кантональной и университетской библиотеки (BCU) Лозанны стали доступны пользователям Интернета. Теперь их можно бесплатно прочесть из любой точки мира.

La bibliothèque cantonale universitaire de Lausanne a achevé la numérisation de plus de 10'000 ouvrages. Ils sont désormais disponibles librement sur internet.

Au début il y eut le mot

Работа, заключающаяся в переносе книжного текста в компьютер, была выполнена компанией Google и заняла два года. Это первая библиотека на французском языке подобного масштаба!

Интересно то, что книги были опубликованы до 1870 года, а значит, авторское право на них не принадлежит никому. В литературную коллекцию вошли произведения классиков французской литературы - Гюго, Бальзака, Стендаля. А также и швейцарских авторов - водуазца Бенжамена Констана, Изабель де Шаррьер, Александра Вине и Урбэна Оливера. Но кроме художественной литературы в онлайн-библиотеку помещены также и научные труды, и тексты на латинском языке.

Кантональная и университетская библиотека подчеркивает, что сотрудничество с

Google дало возможность показать ценность старинных коллекций – ведь подлинники книг нельзя выдавать на руки. А будучи выложены в Интернет, они становятся доступными для всех читателей, – поделилась с информационным агентством AP директор библиотеки Жаннет Фрай.

Сотрудники библиотеки выбирали книги, затем тома отправлялись в Англию, где их переводили в электронный формат. Вся работа обошлась в сумму около 300 000 франков, ее организацию и оплату взяла на себя поисковая система Google. Тот же труд, выполненный в частном порядке, мог бы стоить порядка 15 млн. франков

Работы были проведены в рамках проекта «Поиск книг». ВСУ в Лозанне стала первой его участницей среди франкоязычных библиотек и пятой по всей Европе. В процессе оцифровки книг она последовала по стопам Библиотеки Бодлера в Оксфорде, а также библиотек Мадрида, Каталонии и Мюнхена.

За Лозанной к программе «Поиск книг» присоединилась библиотека еще одного крупного университетского города Франции – Лиона.

Google уже разместил в своей системе примерно 10 миллионов книг онлайн. Напомним, что на многие из них распространяются авторские права – это привело для американской фирмы, главный офис которой находится с недавних пор в Цюрихе, к юридическим сложностям в США и Франции. Так, на прошлой неделе суд в Париже осудил Google за нарушение закона об авторских правах.

[отношения США и Швейцарии](#)

Source URL: <https://www.nashgazeta.ch/news/education-et-science/vnachale-bylo-slovo>